



安全理事会

Distr.  
GENERAL

S/26329  
19 August 1993  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

1993年8月16日

南斯拉夫常驻联合国代表团

临时代办给秘书长的信

谨随函附上南斯拉夫联邦共和国总理拉多耶·孔蒂奇先生阁下给你的信。请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

临时代办

德拉戈米尔·乔基奇(签名)

## 附 件

现在甚至国际上广大的民众都明白,安全理事会对我国施加制裁是由于错误地评价南斯拉夫联邦共和国是波斯尼亚—黑塞哥维那内战的一个侵略者所造成的结果。

事态发展已经证明这种说法的荒谬,同时也驳斥了作出这种决定所依据的根本理由。南斯拉夫联邦共和国一开始便一直坚持认为波斯尼亚—黑塞哥维那正在进行一场宗教、种族间的内战,事实已经证明是确实如此。许多世界领导人和重要政治人物后来的发言也都证实,包括美国克林顿总统、前南斯拉夫问题国际会议先后任联合主席欧文爵士、施托尔滕贝格先生、万斯先生、卡林顿爵士、法国密特朗总统、俄罗斯领导人和其他人士。

正因为波斯尼亚—黑塞哥维那正在进行一场种族间宗教内战,所以交战三方被邀请在日内瓦会议的架构内谈判,以中止内战。希望直接涉及各派在平等的立场上,不仅能够中止冲突,并且三个组成民族也对波斯尼亚—黑塞哥维那的前途达成协议。

从冲突爆发以来,尽管受到关于波斯尼亚—黑塞哥维那局势的毫无根据的指控,南斯拉夫联邦共和国一直致力于促成战争的终止。令人遗憾,南斯拉夫联邦共和国无法阻止它,而到目前为止国际社会或安全理事会也无法阻止。

同时,我们要指出,南斯拉夫积极的建设性贡献不仅获得前南斯拉夫问题国际会议联合主席,同时也得到国际社会的确认和证实。用不着说,南斯拉夫联邦共和国切身关注尽早实现和平并达成以波斯尼亚—黑塞哥维那三个组成民族的协议为基础的公正解决办法,南斯拉夫正尽一切努力以达成这项目标。

基于制裁是无理的和片面的,基于我国已经满足了强加给我国的一切要求,南斯拉夫联邦共和国几次向安全理事会提出了解除制裁的请求。我最近于1993年8月6日向安全理事会主席奥尔布赖特女士阁下正式提出这种要求。

尽管已向安全理事会提出正式请求,南斯拉夫联邦共和国尚未收到任何答复,也

没有看见设法解除制裁的任何行动。其间,某些政治派系逾越所通过的决议的范围,违反安全理事会的议事规则和《联合国宪章》企图向南斯拉夫联邦共和国施加必须遵守的其他条件,才能解除制裁。这类要求已拟订在“联合行动计划”中。该计划是今年5月22日在华盛顿五国会议上通过的一项文件。另一个类似的例子是,今年8月9日美国国务院官方发言人麦克利先生的声明。他说,制裁的目的不仅是迫使塞族人接受一项政治解决,而且还有“其他条件”,“因此,实难想象,仅仅因为已在波斯尼亚达成协议就会在最近的将来解除或放松制裁。”我们想知道,这些话究竟是什么意思。

上述例子和类似的行动不利于这个问题的建设性解决。它们的目的是篡夺专属于安全理事会的权力,片面地执行安理会的决议,为某些国家追求利益。你必须对这种行动作出正式反应,以免安全理事会被架空,或被搁置一旁。

你是拥有最大能力的人,我请你确切查明在安全理事会第752(1992)和757(1992)号决议的规定下哪些义务南斯拉夫联邦共和国尚未履行。

我们特别请你注意,既然南斯拉夫联邦共和国已于最后限期之前遵行安全理事会第820(1993)号决议的规定,而规定的内容也因波斯尼亚—黑塞哥维那危机的事态发展而完全过时,因此仍然坚持执行安全理事会的这项决议是荒谬的。我希望你使安全理事会注视此事,并建议以迅速程序解除按照该决议对南斯拉夫联邦共和国实施的制裁。

在我国向安全理事会提出的请求已说明,南斯拉夫联邦共和国认为,我国已履行了这些决议所规定的所有义务;我国深信,如果细心分析我国所做的一切,你也会作出同样的结论。因此,我国请你以联合国秘书长的身份开始在安全理事会采取正式程序,以解除对南斯拉夫联邦共和国施加的无理的不公正的制裁。